



Instructions For Use; Mode d'emploi; Gebrauchsanweisung; Istruzioni per l'uso; Instrucciones de uso; Gebruiksaanwijzing; Instruções de Utilização; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Käyttöohjeet; Instrukcja użytkowania; Інструкція за використання; Upute za upotrebu; Návod k použití; Kasutusjuhend; Οδηγίες χρήσης; Használati útmutató; Treoracha Úsaíde; Lietošanas instrukcija; Naudojimo instrukcijos; Istruzzjonijiet dwar I-Użu;

REF		4333/751XXXX MAXI HME	
Product Code; Code du produit; Artikelnummer; Codice prodotto; Código de producto; Productcode; Código de produto; Produktkod; Produktkode; Produktkode; Tuotekoodi; Kod produktu; Код на продукта; Šifra proizvoda; Kód výrobku; Toote kood; Κωδικός προϊόντος; Termékkód; Cód Táirge; Izstrādājuma kods; Gaminio kodas; Kodići tal-prodott; Cod produs; Kód výrobku; Koda izdelka.			
Customer Product Number; Numéro de produit client; Kundenproduktnummer; Numero prodotto cliente; Número de producto del cliente; Klientproductnummer; Número do produto do cliente; Kundens produktnummer; Kundens produktnummer; Kundeproduktnummer; Asiakkaan tuotenumero; Numer produktu klienta; Номер на продукт на клиента; Broj proizvoda kupca; Číslo produktu zákazníka; Kliendi tootenumber; Αριθμός προϊόντος πελάτη; Ügyfél termék száma; Uimhir Táirge Custaiméara; Klienta produkta numurs; Kliento produkto numeris; Numru tal-Prodott tal-Klijent; Numărul produsului client; Číslo produktu zákazníka; Stevilka izdelka stranke.			
Product description; Description du produit; Produktbeschreibung; Descrizione prodotto; Descripción de producto; Productomschrijving; Descrição do produto; Produktbeskrivning; Produktbeskrivelse; Produktbeskrivelse; Tuotteen kuvaus; Opis produktu; Описание на продукта; Opis proizvoda; Popis výrobku; Tootekirjeldus; Περιγραφή προϊόντος; Termékleírás; Tuairisc ar Tháirge; Izstrādājuma apraksts; Gaminio aprašymas; Deskripczjoni tal-prodott; Descrierea produsului; Popis výrobku; Opis izdelka.		Inlet/Outlet Connectors: 22mm Male/15mm Female & 22mm Female/15mm Male ISO 5356 connectors and Ø4.3mm luer port. Approx. dimensions: Ø68.5mm 77mm height. Weight: 27gm (approx.). Bidirectional HME.	
MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; Filtro MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI-lämmön- ja kosteudenvaihdin; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME; HME MAXI ; MAXI HME; MAXI HME; MAXI HME.			
Patient population; Population de patients; Patientenpopulation; Popolazione di pazienti; Población de pacientes; Patiëntenpopulatie; População de doentes; Patientpopulation; Patientpopulation; Pasientpopulasjon; Potilasyhmä; Populacja pacjentów; Популяция пациентов; Populacija pacijenata; Populace pacientů; Patsiendi populatsioon; Πληθυσμός ασθενών; Betegpopuláció; Daonra na n-othar; Pacientu populația; Pacientų populiacija; Popolazzjoni ta' pazienti; Populația de pacienți; Pacientov; Populacija bolnikov.		Adult; Adulte; Erwachsene; Adulto; Adulto; Volwassene; Adulto; Vuxen; Voksen; Voksen; Aikuihen; Dorosly; Възрастни; Odrasla osoba; Dospělý; Táiskasvanu; Ενήλικος; Feinótt; Duine Fásta; Pieaugušais; Suaugęs; Adulti; Adult; Dospělý; Odrasla oseba.	
NON STERILE		Yes; Oui; Ja; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; ДА; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	
STERILE EO		Only; Seulement; Nur; Solo; Solamente; Enkel en alleen; Só; Endast; Kun; Bare; Vain; Tylko; Camo; Samo; Pouze; Ainult; Móvo; Kizárolag; Amháin; Tikai; Tik; Biss; Numai; Iba; Samo; 4333/751BSSA.	
Temperature during storage; Température de stockage; Temperatur bei Lagerung; Temperatura durante l'immagazzinamento; Temperatura durante el almacenamiento; Temperatuur tijdens opslag; Temperatura em armazenamento; Temperatur under förvaring; Temperatur under opbevaring; Temperatur under opbevaring; Lämpötila varastoinnin aikana; Temperatura podczas składowania; Температурта по време на съхранение; Temperatura tijekom skladištenja; Toplota během skladování; Temperatuur ladustamise ajal; Θερμοκρασία κατά την αποθήκευση; Hőmérséklet tárolás közben; Teocht le linn na stórla; Temperatura uzglabšanas laikā; Temperatura sandēliņam metu; Temperatura waqt il-hażna; Temperatura în timpul depozitării; Toplota počas składowania; Temperatura med skladištenjem.		5 to 40 °C (41-104 °F)	
Internal Volume; Volume interne; Innenvolumen; Volumen interno; Volume interno; Intern volume; Volume interno; Innervolum; Internt volumen; Indre volum; Sisältävuu; Objętość wewnętrzna; Внутренний объем; Unutarji volumen; Vnitřní svazek; Sisemine mah; Εσωτερικός όγκος; Belső kötet; Imleabhar Innheánach; Iekšējais tilpums; Vidiinis tūris; Volum Intern; Volum intern; Vnútroňový objem; Notranja glasnost.		53ml	
Resistance; Résistance; Widerstand; Resistenza; Resistencia; Weerstand; Resistência; Resistans; Modstand; Motstand; Vastus; Opór; Съпротива; Otpornost; Odpor; Vastupanu; Αντίσταση; Ellenállás; Frietolocht; Pretestība; Pasipriešinimas; Režistenza; Reziștență; Odpor; Odpornost.		Max.37.4Pa @ 30L/min; Max.85.8Pa @ 60L/min; Max.174.9Pa @ 90L/min.	
Moisture Output @ 500ml Tidal Volume; Sortie d'humidité à un volume courant de 500 ml; Feuchtigkeitsabgabe bei 500 ml Tidalvolumen; Uscita umidità @ 500 ml volume corrente; Salida de humedad a 500 ml de volumen tidal; Vochtuisttoot @ 500 ml Tidal Volume; Saída de umidade @ 500ml Volume corrente; Fuktutgång @ 500 ml tidvattenvolym; Fugtutgång @ 500 ml tidevandsvolumen; Fuktutgång @ 500 ml tidevannsmengde; Kosteushähti @ 500ml vuorovesi; Wydajność wilgoci przy 500 ml objętości oddechowej; Исход на влага @ 500ml дихателен обем; Izlaz vlage @ 500 ml oseke za osku; Vlhkost při dechovém objemu 500 ml; Niiskuse väljud @ 500ml loodete maht; Έκροση Υγρασίας @ 500ml Tidal Volume; Páratartalom @ 500ml árapálytérfogat; Aschur Taise @ 500ml Toirt Taoid; Mitruma izeja @ 500ml plūdmaiņu daudzums; Drēgmės ištejiniai @ 500ml potvnynio tūris; Umdität Output @ 500ml Volum tal-Marea; Umdidate de ieşire @ 500ml Volumul mareelor; Výstup vlhkosti @ 500 ml dychového objemu; Izguba vlage pri dihalni prostornini 500 ml.		Min. 35.96mg/l	
Moisture Loss @ 500ml Tidal Volume; Perte d'humidité @ Volume de marée de 500 ml; Feuchtigkeitsverlust bei 500 ml Tidalvolumen; Perdita di umidità @ 500 ml volume corrente; Pérdida de humedad a 500 ml de volumen tidal; Vochtverlies @ 500 ml Tidal Volume; Perda de umidade @ 500ml Volume corrente; Fuktutlöst @ 500 ml tidvattenvolym; Fugt tab @ 500 ml tidevandsvolumen; Fuktstap @ 500 ml tidevannsmengde; Kosteushähti @ 500 ml vuorovesi; Utrata wilgoci przy 500 ml objętości oddechowej; Загуба на влага @ 500ml дихателен обем; Gubitak vlage @ 500 ml oseke za osku; Ztráta vlhkosti při 500 ml dechového objemu; Niiskusekaotus @ 500ml loodete maht; Moisture Loss @ 500ml полиρροϊκός όγκος; Nedvességvesztés @ 500ml árapály térfogat; Cailleanas Taise @ 500ml Toirt Taoid; Mitruma zudums @ 500ml plūdmaiņu daudzums; Drēgmės praradimas @ 500ml potvnynio tūris; Telf ta 'Umdität @ 500ml Volum tal-Marea; Pierdere de umiditate @ 500ml Volum mareic; Strata vlhkosti pri 500 ml dychového objemu; Izguba vlage pri dihalnega voluma.		Max. 6.81mg/l	
Tidal Volume range; Plage de volume de cycle recommandée; empfohl Hubvolumen-Bereich; Intervallo del volume corrente; Rango de volumen tidal recomendado; Aanbevolen slag-volumebereik; Gama do volume corrente recomendado; Rekomenderat andetagsvolyminterval; Anbefalt inspirationsvolumenområde; Anbefalt støtvolumområde; Suositeltu iskutilavuusalue; Zalecany zakres objętości cyklu; Диапазон на приливния обем; Raspon plimnog volumena; Rozsah dechového objemu; Loodete mahu vahemik; Εύρος παλπορροϊκού όγκου; Árapály térfogat tartomány; Raon toirt taoid; Plūdmaiņu apjoma diapazons; Potvynių tūrio diapazonas; Firxa tal-Volum tal-Marea; Gama volumului mareelor; Rozsah prílivového a odlivového objemu; Obseg dihalne prostornine.		150-1500 ml	
Gas leakage; Fuite de gaz; Gasleakage; Perdita di gas; Pérdida de gas; Gaslekkage; Fuga de gases; Gasläckage; Gaslækage; Gasslekkasje; Kaasun vuoto; Uplyw gazu; Изтичане на газ; Pro-pustanje plina; Únik plynu; Gaasi leke; Διαρροή αερίου; Gázszivárgás; Sceltheadh gáis; Gázes noplúde; Dujų nuotėkis; Tnixija tal-gass; Scurgerea gazului; Únik plynu; Uhajanje plina.		Max.0.0ml/min @ 7kPa	
Housing; Bólthir; Gehäuse; Alloggiamento; Carcasa; Behuizing; Estrutura; Cabinet; Hus; Pidike; Obudowa; Kopny; Kucište; Kryt; Úmbris; Flepißanpu; Burkolat; Tithocht; Mājokļi; Būstas; Djar; Carcasă; Kryt; Ohišje.		PP	
HME Media; Matière HME; HME-Medium; HME; HME; HME medium; Material do HME; HME-material; HME-materiale; HME-medium; HME: n vāliaine; Medium HME; HME n vāliaine; Medium HME; HME media; HME medii; HME media; Μέσα HME; HME media; Meän HME; HME medii; HME žiniasklaid; Mjdia HME; Mass-media HME; HME média; Mediū HME.		PU	



GVS Filter Technology UK Ltd.
Caton Road
Lancaster,
LA1 3PE
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1524 847600
Email: gvsuk@gvs.com



Instructions For Use; Mode d'emploi; Gebrauchsanweisung; Istruzioni per l'uso; Instrucciones de uso; Gebruiksaanwijzing; Instruções de Utilização; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Käyttöohjeet; Instrukcja użytkowania; Инструкцию за ynompeба; Upute za upotrebu; Návod k použití; Kasutusjuhend; Οδηγίες χρήσης; Használati útmutató; Treoracha Úsáide; Lietošanas instrukcija; Naudojimo instrukcijos; Istruzzjonijiet dwar l-Użu; Instrucțiuni de utilizare; Návod na použitie; Navodila za uporabo.

Clinical benefits: The following benefits are associated with Air Filtration Devices applications: Administration of filtered gases to the patient; Filtration of exhausted gases from the patient; Humidification of delivered gases; Prevention of cross contamination between the patients and any peripheral equipment; Easy access to monitor the patient through Luer port access.	Bénéfices cliniques: Les avantages suivants sont associés aux applications des dispositifs de filtration d'air: Administration de gaz filtrés au patient; Filtration des gaz rejetés par le patient; Humidification des gaz délivrés; Prévention de la contamination croisée entre les patients et tout équipement périphérique; Accès facile pour surveiller le patient grâce à l'accès au port Luer.	Benefici clinici: I seguenti dispositivi sono associati all'uso dei dispositivi di filtraggio: Somministrazione di gas filtrati al paziente; Filtrazione dei gas esausti dal paziente; Umidificazione dei gas erogati; Prevenzione della contaminazione incrociata tra i pazienti e qualsiasi apparecchiatura periferica; Semplice accesso al monitoraggio del paziente attraverso il portale Luer.	Beneficios clínicos: Los siguientes beneficios están asociados con las aplicaciones de dispositivos de filtración de aire: Administración de gases filtrados al paciente; Filtración de gases exhaustos del paciente; Humidificación de los gases entregados; Prevención de contaminación cruzada entre pacientes y cualquier equipo periférico; Fácil acceso para monitorización de pacientes a través del acceso al puerto Luer.	Benefícios clínicos: Os seguintes benefícios estão associados às aplicações de dispositivos de filtragem de ar: Administração de gases filtrados ao paciente; Filtragem dos gases exauridos do paciente; Umidificação dos gases entregues; Prevenção de contaminação cruzada entre pacientes e quaisquer equipamentos periféricos; Fácil acesso para monitoramento do paciente através da porta Luer.
Klinische Vorteile: Die folgenden Vorteile sind mit den Anwendungen von Luftfiltergeräten verbunden: Verabreichung gefilterter Gase an den Patienten; Filterung der Abgase des Patienten; Befeuchtung der zugeführten Gase; Verhinderung einer Kreuzkontamination zwischen Patienten und Peripheriegeräten; Einfacher Zugang zur Patientenüberwachung durch Luer-Port-Zugang.	Klinische voordelen: De volgende voordelen zijn verbonden aan toepassingen van luchtfiltertratieapparaten: Toediening van gefilterde gassen aan de patiënt; Filtratie van uitlaatgassen van de patiënt; Bevochtiging van de geleverde gassen; Preventie van kruisbesmetting tussen patiënten en eventuele randapparatuur; Gemakkelijke toegang voor patiëntbewaking via Luer-poorttoegang.	Kliniska fördelar: Följande fördelar är förknippade med applikationer för luftfilteringsanordningar: Administrering av filtrerade gaser till patienten; Filtering av avgaser från patienten; Befuktning av de levererade gaserna; Förebyggande av korskontaminering mellan patienter och all kringutrustning; Enkel åtkomst för patientövervakning via Luer-port.	Kliniske fordele: Følgende fordele er forbundet med luftfilteringsenheder: Administration af filtrerede gasser til patienten; Filtering af udtømte gasser fra patienten; Befugtning af de leverede gasser; Forebyggelse af krydskontaminering mellem patienter og eventuelt perifert udstyr; Nem adgang til patientovervågning via Luer-portadgang.	Kliniske fordeler: Følgende fordeler er knyttet til applikasjoner for luftfiltrering: Administrering av filtrerte gasser til pasienten; Filtering av utmattede gasser fra pasienten; Fukting av de leverte gassene; Forebygging av krysskontaminering mellom pasienter og eventuelt perifert utstyr; Enkel tilgang for pasientovervåking gjennom Luer-porttilgang.
Kliiniset edut: Seuraavat edut liittyvät ilmansuodatuslaitteiden sovelluksiin: Suodatettujen kaasujen antaminen potilaalle; Potilaasta poistuneiden kaasujen suodatus; Toimitettujen kaasujen kostutus; Potilaiden ja oheislaitteiden välisen ristikontaminaation estäminen; Helppo pääsy potilaan seurantaan Luer-portin kautta.	Korzyści kliniczne: Z zastosowaniami urządzeń do filtracji powietrza wiązą się następujące korzyści: Podawanie pacjentowi przefiltrowanych gazów; Filtracja gazów wydychanych przez pacjenta; Nawilżanie dostarczanych gazów; Zapobieganie zanieczyszczeniu krzyżowemu pacjentów i wszelkich urządzeń peryferyjnych; Łatwy dostęp do monitorowania pacjenta poprzez dostęp do portu Luer.	Клинични ползи: Следните предимства са свързани с приложенията на устройството за филтриране на въздух: Прилагане на филтрирани газове на пациента; Филтриране на изгорелите газове от пациента; Овлажняване на подаваните газове; Предотвратяване на кръстосано заразяване между пациенти и всяко периферно оборудване; Лесен достъп за наблюдение на пациенти чрез достъп до Luer порт.	Kliničke prednosti: Sljedeće prednosti povezane su s primjenama uređaja za filtriranje zraka: Davanje filtriranih plinova pacijentu; Filtracija ispušnih plinova od pacijenta; Ovlaživanje isporučenih plinova; Sprječavanje unakrsne kontaminacije između pacijenata i bilo koje periferne opreme; Jednostavan pristup za praćenje pacijenata kroz pristup Luer priključku.	Klinické výhody: S aplikacemi zařízení pro filtraci vzduchu jsou spojeny následující výhody: Podání filtrovaných plynů pacientovi; Filtrace výfukových plynů od pacienta; Zvlhčování přiváděných plynů; Prevence křížové kontaminace mezi pacienty a jakýmkoli periférním zařízením; Snadný přístup pro monitorování pacienta prostřednictvím přístupu k portu Luer.
Kliinilised eelised: Õhufiltreerimiseadmete rakendustega on seotud järgmised eelised: Filtreeritud gaaside manustamine patsiendile; Patsiendi heitgaaside filtreerimine; tarnitud gaaside niisutamine; Patsientide ja välisseadmete vahelise ristsaastumise vältimine; Lihtne juurdepääs patsiendi jälgimisele Lueri pordi kaudu.	Κλινικά οφέλη: Τα ακόλουθα οφέλη σχετίζονται με τις εφαρμογές της συσκευής φιλτραρίσματος αέρα: Χορήγηση φιλτραρισμένων αερίων στον ασθενή. Διήθηση των καυσαερίων από τον ασθενή. ύγρανση των παραδιδόμενων αερίων. Πρόληψη της διασταυρούμενης μόλυνσης μεταξύ ασθενών και οποιουδήποτε περιφερειακού εξοπλισμού. Εύκολη πρόσβαση για παρακολούθηση ασθενών μέσω της πρόσβασης στη θύρα Luer.	Klinikai előnyök: A következő előnyökkel jár a levegőszűrő berendezések alkalmazásai: Szűrt gázok beadása a betegnek; A kimerült gázok kiszűrése a páciensből; A szállított gázok párástítása; A betegnek és a perifériás berendezések közötti keresztszennyeződés megelőzése; Könnyű hozzáférés a páciens megfigyeléséhez a Luer porton keresztül.	Sochair chliniciúla: Baineann na buntáistí seo a leanas le feidhmchláir feiste scagacháin aeir: Gáis scagtha a thabhairt don othar; Scagadh gáis idithe ón othar; Humidification na ngás seachadta; Cosc ar thras-éilliú idir othair agus aon trealamh forimeallach; Rochtain éasca le haghaidh monatóireachta othar trí rochtain calafoirt Luer.	Klīniskās priekšrocības: Ar gaisa filtrēšanas ierīču lietojumiem ir saistītas šādas priekšrocības: Filtrētu gāzu ievadīšana pacientam; Izplūdušo gāzu filtrēšana no pacienta; Piegādāto gāzu mitrināšana; Pacientu un iebkuras perifērijas aprikojuma savstarpējas inficēšanās novēršana; Viegla piekļuve pacientu uzraudzībai, izmantojot Luer porta piekļuvi.
Klinikinė nauda: Šie privalumai yra susiję su oro filtravimo įrenginių programomis: Filtruotų dujų skyrimas pacientui; Iš paciento išmetamų dujų filtravimas; Tiekiamų dujų drėkinimas; Kryžminio pacientų ir bet kokios periferinės įrangos užteršimo prevencija; Lengva prieiga prie paciento stebėjimo per Luer prievadą.	Beneficii klinici: Il-benefiċċji li ġejjin huma assoċjati mal-applikazzjonijiet tal-apparat tal-filtrazzjoni tal-arja: Amministrazzjoni ta' gassijiet iffiltrati lill-pazjent; Filtrazzjoni ta' gassijiet eżawriti mill-pazjent; Umidifikazzjoni tal-gassijiet mogħtija; Umidifikazzjoni tal-gassijiet mogħtija; Aċċess faċli għall-monitoraġġ tal-pazjent permezz ta' aċċess għall-port Luer.	Beneficii clinice: Următoarele beneficii sunt asociate cu aplicațiile dispozitivelor de filtrare a aerului: Administrarea de gaze filtrate la pacient; Filtrarea gazelor evacuate de la pacient; Umidificarea gazelor livrate; Prevenirea contaminării încrucișate între pacienți și orice echipament periferic; Acces ușor pentru monitorizarea pacientului prin accesul la portul Luer.	Klinické výhody: Následující výhody sú spojené s aplikáciami zariadení na filtráciu vzduchu: Podávanie filtrovaných plynov pacientovi; Filtrácia vyčerpaných plynov od pacienta; Zvlhčovanie dodávaných plynov; Prevenia križovej kontaminácie medzi pacientmi a akýmkoľvek periférnym zariadením; Jednoduchý prístup na monitorovanie pacienta prostredníctvom prístupu k portu Luer.	Klinične koristi: Naslednje prednosti so povezane z aplikacijami naprav za filtriranje zraka: Dajanje filtriranih plinov pacientu; Filtracija izpušnih plinov iz pacienta; Vlaženje dobavljenih plinov; Preprečevanje navzkrižne kontaminacije med bolniki in katero koli periferno opremo; Enostaven dostop za spremljanje pacientov prek dostopa do vrat Luer.